

Begäran om förhandsavgörande framställd av Audiencia provincial de Tarragona (Spanien) den 14 april 2016 – Ministerio Fiscal

(Mål C-207/16)

(2016/C 251/09)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Audiencia provincial de Tarragona

Klagande:

Ministerio Fiscal

Tolkningsfrågor

1. Kan det enbart på grundval av det straff som får dömas ut för det brott som utreds avgöras om brottet är tillräckligt grovt för att motivera ett ingrepp i de grundläggande rättigheter som erkänns i artiklarna 7 och 8 i stadgan⁽¹⁾, eller är det dessutom nödvändigt att det brottsliga handlandet ska medföra en viss skada för enskilda och/eller kollektiva rättsligt erkända intressen?
2. Om ett fastställande av brottets svårighetsgrad enbart på grundval av det straff som kan dömas ut är förenligt med unionens konstitutionella principer, vilka domstolen tillämpade i sin dom av den 8 april 2014 som normer för en strikt prövning av direktivet⁽²⁾, vilken bör då denna miniminivå vara? Är det förenligt med en allmän bestämmelse om en gräns på tre års fängelse?

⁽¹⁾ Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna (EUT L 326, s. 391).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/24/EG av den 15 mars 2006 om lagring av uppgifter som genererats eller behandlats i samband med tillhandahållande av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster eller allmänna kommunikationsnät och om ändring av direktiv 2002/58/EG (EUT L 105, s. 54).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Commissione Tributaria Provinciale di Torino (Italien) den 15 april 2016 – Bimotor SpA mot Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

(Mål C-211/16)

(2016/C 251/10)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Commissione Tributaria Provinciale di Torino

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Bimotor SpA

Motpart: Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

Tolkningsfråga

Utgör gemenskapsrättens bestämmelser avseende mervärdesskatt (rådets sjätte direktiv 77/388/EEG ⁽¹⁾ av den 17 maj 1977, i dess lydelse enligt direktiv 2002/38/EG ⁽²⁾ och direktiv 2006/112/EG ⁽³⁾) hinder för en nationell bestämmelse – såsom artikel 34.1 i lag nr 388 av den 23 december 2000 – enligt vilken återbetalning eller avräkning av fordran avseende ingående mervärdesskatt för ett visst redovisningsår inte medges i sin helhet utan endast upp till ett visst förutbestämt gränobelopp?

- ⁽¹⁾ Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28).
- ⁽²⁾ Rådets direktiv 2002/38/EG av den 7 maj 2002 om ändring och ändring för begränsad tid av direktiv 77/388/EEG vad gäller mervärdesskatteordningen för radio- och televisionssändningar samt vissa tjänster som tillhandahålls på elektronisk väg (EGT L 128, s. 41).
- ⁽³⁾ Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Vergabekammer Südbayern (Tyskland) den 15 april 2016 – DUK Versorgungswerk eV och Gothaer Pensionskasse AG mot BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

(Mål C-212/16)

(2016/C 251/11)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Vergabekammer Südbayern

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: DUK Versorgungswerk eV Gothaer Pensionskasse AG

Motpart: BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

- 1) Är det förenligt med ett effektivt rättsskydd enligt artiklarna 1.3 och 2d.1 a i direktiv 89/665/EEG ⁽¹⁾ i dess lydelse enligt direktiv 2007/66/EG ⁽²⁾ att en person, som gör gällande att ett avtal som har ingåtts utan föregående meddelande om upphandling i Europeiska unionens officiella tidning är ogiltigt, inte kan ansöka om ett granskningsförfarande, eftersom det i avsaknad av en risk för skada på grund av att den offentliga upphandlaren, som före kontraktstilldelningen inte gjort något tillkännagivande i Europeiska unionens officiella tidning och inte genomfört något upphandlingsförfarande enligt reglerna, genom en förklaring i granskningsförfarandet med bindande verkan definierar den tjänst som ska tillhandahållas på ett sådant sätt att den sökande ekonomiska aktören inte skulle kunna tillhandahålla denna?
- 2) a) Utgör det en väsentlig kontraktsändring i den mening som avses i domstolens praxis (dom av den 19 juni 2008 i mål C-454/06, presstext), när ett offentligt företag, som har bildats som en avknoppning till ett annat offentligt företag, i samband med en överlåtelse av en verksamhet i den mening som avses i direktiv 2001/23/EG ⁽³⁾ ingår ett nytt avtal om tillhandahållande av tjänstepension med det avknoppande offentliga företagets hittillsvarande tillhandahållare av tjänstepension, som är identiskt med det ursprungliga avtalet för att säkerställa de överlätna arbetstagarnas rätt till förmåner vid ålder och invaliditet genom tjänstepension och det avknoppade offentliga företaget domineras av det avknoppande företaget som ensam delägare?